

FAQ aggiornate al 08.10.2024

Italiano	English
<p>❖ I co-applicant delle linee di intervento 1 e 2 possono essere basati in Paesi CERV/Europei, esclusa l'Italia? No, I co-applicant delle linee di intervento 1 e 2 devono avere sede legale e capacità operativa in Italia. Tuttavia, il o i co-applicant della linea di intervento 3 possono avere sede legale/capacità operativa in un paese eleggibile CERV (inclusa l'Italia).</p>	<p>❖ Can co-applicants of the Streams 1 and 2 be from CERV eligible countries, excluding Italy? No, for the Streams 1 and 2 the co-applicants must have their registered office as well as the operational capacity in Italy. However, for the Stream 3, the co-applicant(s) can have their registered office/operational capacity in one of the CERV-eligible countries (including Italy).</p>
<p>❖ Il capofila/lead applicant deve avere sede legale in Italia? Sì, il lead applicant/capofila deve sempre avere la sede legale in Italia, però si può associare ad un co-applicant che ha sede legale in un altro paese eleggibile CERV per la linea di intervento 3.</p>	<p>❖ Should the lead-applicant have the registered office in Italy? Yes, the lead applicant must always have the registered office in Italy, but for the Stream 3 the lead applicant can cooperate with a co-applicant whose registered office is in one of the CERV eligible countries.</p>
<p>❖ Solamente le organizzazioni con sede legale in un paese eleggibile CERV possono essere co-applicants? Sì, i co-applicant devono provenire da uno dei Paesi CERV, e incoraggiamo fortemente la partecipazione di organizzazioni di Paesi ammissibili CERV non italiani.</p>	<p>❖ For stream 3, only CSOs that are established legally in one of the CERV countries can apply as co-applicant? Yes, co-applicants must be from one of the CERV countries, and we greatly encourage the participation of non-Italian CERV eligible countries organizations.</p>
<p>❖ Che anni riguarda il bilancio medio degli ultimi 2 anni? È necessario caricare gli ultimi rendiconti finanziari/bilanci d'esercizio approvati del capofila e, nell'eventualità si preveda un co-applicant, anche degli ultimi due rendiconti finanziari/bilanci d'esercizio del co-applicant. Per la prima scadenza (31.01.2025) si farà riferimento ai bilanci 2022 e 2023.</p>	<p>❖ Which years are referred to when mentioning the "average income of the past two years"? It is needed to upload the latest approved financial statements/operating budgets of the lead applicant and, in case you plan to have a co-applicant, also of their last two financial statements/operating budgets. For the first deadline (31.01.2025), reference shall be made to the 2022 and 2023 financial statements.</p>
<p>❖ Anche il co-applicant deve presentare i bilanci medi degli ultimi 2 anni? Sì, il co-applicant deve rispondere agli stessi requisiti del capofila/lead applicant.</p>	<p>❖ Does the co-applicant have to present the average income forms of the past 2 years as well as the lead applicant?</p>

	Yes, the co-applicant must meet the same requirements as the lead applicant.
<p>❖ Per la linea di intervento 2 è opportuno coinvolgere educatori e giornalisti?</p> <p>Si, è un target group consono per trasformare le norme sociali come previsto dalla linea di intervento 2.</p>	<p>❖ Can educators and journalists be interesting targets for Stream 2?</p> <p>Yes, it is an appropriate target for stream 2, which deals with transforming social norms.</p>
<p>❖ La linea di intervento 3 copre solo la GBV perpetrata contro persone LGBTI+ o più in generale tutte le forme di GBV?</p> <p>La linea di intervento 3 riguarda l'advocacy per la promozione e la protezione dei diritti delle persone LGBTQIA+, compresa la violenza contro le persone LGBTQIA+.</p>	<p>❖ For the Stream 3 does it only cover GBV perpetrated against LGBTI+ or more generally all GBV forms?</p> <p>Stream 3 is focus on advocacy activity for the promotion and protection of LGBTQIA+ rights including GBV against LGBTQIA+ people.</p>
<p>❖ Posso candidarmi come lead applicant in una proposta e co-applicant in un'altra?</p> <p>No, si può presentare soltanto una proposta per ente, per scadenza. Se il progetto viene accettato l'ente non può più candidarsi in altre proposte. Se invece la proposta viene rigettata, l'ente può decidere di riformulare la proposta e ripresentarla alla scadenza interna successiva.</p>	<p>❖ Can I apply both as a lead applicant in one proposal and a co-applicant in another?</p> <p>No, only one proposal can be submitted per entity, per deadline. If the project is accepted and awarded, the entity can no longer apply in other proposals. On the other hand, if the proposal is rejected, the entity can try again with a new proposal at the next internal deadline.</p>
<p>❖ Se supero il bilancio medio di 500.000€ negli ultimi 2 anni posso candidarmi?</p> <p>No, perché l'obiettivo del bando è facilitare l'invio delle proposte progettuali da parte di piccole e medie organizzazioni radicate sul territorio, che hanno meno risorse per portare avanti il loro lavoro.</p>	<p>❖ Can I apply if the average income of the past 2 years is above 500 000€?</p> <p>No, because the aim of the call is to facilitate small and medium-sized organizations rooted in the territory to submit a proposal, as they have less sources to carry out their work.</p>
<p>❖ In riferimento ai criteri di ammissibilità, con specifica al criterio di finanziamento non cumulativo, è possibile chiarire questa formula: "non è attualmente un destinatario di contributi o sovvenzioni da parte di OIT, OII o FGB per progetti/programmi/iniziativa avviate prima della presentazione della proposta progettuale"?</p> <p>Uno dei requisiti di ammissibilità è che capofila e co-applicant NON stiano già ricevendo, alla data di presentazione della proposta progettuale, sovvenzioni o contributi da parte</p>	<p>❖ With reference to the eligibility criteria, mainly the non-cumulative funding criterion, it is possible to clarify the following sentence: 'is not currently a recipient of contributions or grants from OIT, OII or FGB for projects/programs/initiatives started prior to the submission of the project proposal'?</p> <p>One of the eligibility requirements is that the lead applicant and co-applicant(s) are NOT, on the date of submission of the project proposal, already receiving grants or contributions from FGB, OIT,</p>

<p>di FGB, OIT, OII (quindi con un contratto attivo alla data di presentazione della proposta). La formula citata nella domanda fa parte della Checklist, che funge sostanzialmente da dichiarazione. Il capofila e il co-applicant dichiarano, barrando la casella corrispondente, di non essere beneficiari di contributi o sovvenzioni da parte di OIT, OII e FGB al momento della presentazione della proposta.</p>	<p>OII (i.e. with an active contract on the date of submission of the proposal). The formula mentioned in the question is part of the Checklist, which basically serves as a declaration. The lead applicant and co-applicant declare, by ticking the corresponding box, that they are not recipients of contributions or grants from OIT, OII and FGB at the time of submitting the proposal.</p>
<p>❖ Posso presentare un unico progetto trasversale sulle 3 linee di intervento? Sì, la proposta può intervenire su una o più linee di intervento. È necessario indicarlo nell'Application Form (allegato 1) e nel Budget (allegato 2). In quest'ultimo, è richiesto di indicare le quote di budget dedicate ad ogni linea di intervento compilando un foglio separato per ognuna. Il valore massimo della sovvenzione rimane 60.000€ in totale.</p>	<p>❖ Can I present a single proposal for the 3 streams? Yes, the proposal may intervene on one or more Streams. It is necessary to indicate this in the Application Form (Annex 1) and in the Budget (Annex 2). In the latter, it is required to indicate the budget shares dedicated to each line of intervention by filling in a separate sheet for each. The maximum value of the grant remains €60,000 in total.</p>
<p>❖ Se sono un'organizzazione eleggibile CERV (non-italiana) posso fare una partnership con un'altra organizzazione eleggibile CERV non-italiana? Sì, potete essere entrambi partner come co-applicant, ma non potete essere più di 2 co-applicant e dovete avere un capofila di nazionalità italiana.</p>	<p>❖ If I am a CERV eligible organization (non-Italian), in the Stream 3, can I also partner with another CERV eligible organization (non-Italian)? Yes, you can both partners as co-applicants, but you cannot be more than 2 co-applicants, and you must have an Italian based lead applicant.</p>
<p>❖ Quale deve essere la scala geografica dell'advocacy nella linea di intervento 3? L'advocacy può essere fatta a qualsiasi livello (locale, regionale, ecc.), ma consigliamo vivamente di collaborare anche con un'organizzazione europea eleggibile CERV.</p>	<p>❖ For Stream 3 what should be the territorial scale for advocacy? Advocacy can be done at any territorial level (local, regional, etc.), but we deeply suggest Italian organizations to partnering up with a CERV eligible country.</p>
<p>❖ Se ho competenza in un piccolo territorio provinciale, sono penalizzata nella valutazione? No, il bando si rivolge proprio a piccole e medie OSC, con un'esperienza radicata sul territorio. Durante la fase di valutazione, le associazioni e attività presenti in zone remote saranno privilegiate.</p>	<p>❖ If I have expertise in a small provincial area, am I penalized in the evaluation? No, the call is specifically addressed to small and medium-sized CSOs with rooted experience in remote area. During the evaluation phase, associations and activities located in remote areas will be given preference.</p>

<p>❖ È previsto il cofinanziamento? No, non è richiesto il cofinanziamento.</p>	<p>❖ Is co-financing required? No, co-financing is not required.</p>
<p>❖ È richiesta la fidejussione? No, non si richiede la fidejussione bancaria.</p>	<p>❖ Is bank guarantee required? No, a bank guarantee is not required.</p>
<p>❖ Quali organizzazioni possono partecipare nella linea di intervento 3? Per la linea di intervento 3 si raccomanda la partecipazione di organizzazioni da altri Paesi CERV come co-applicant, oltre all'Italia. La presenza di un consorzio multi-paese sarà privilegiata.</p>	<p>❖ Which CSOs can participate in stream 3? Participation of CSOs from other CERV countries as co-applicants, besides Italy, is recommended for Stream 3. The presence of a multi-country consortium will be preferred.</p>